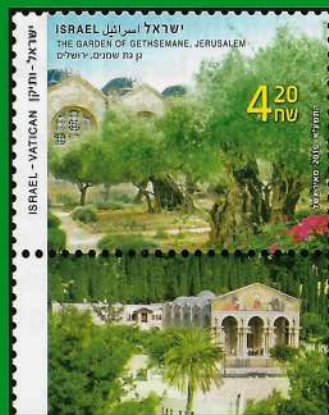


## גן גת שמנים הנפקה משותפת ישראל-ותיקן

### Garden of Gethsemane Joint Issue Israel-Vatican

כסלו התשע"א • 11/2010 • 856



### לציון ביקורו של האפיפיור בנדיקטוס ה-16 בישראל

בין אומות, סובלנות בקרב קהילות וכבוד לחיי אדם ולכבוד האדם, ול"פתרון סכסוכים בין מדינות ואומות בדרכי שלום, סילוק אלימות וטרור מהחיים הבין-לאומיים". התחייבויות נוספות עוסקות בשימור המצב הקיים לגבי המקומות הקדושים לנצרות, שאלות הקשורות לחופש הדת, לעלייה לרגל לארץ הקודש ועניינים אחרים.

בנובמבר 1997 נחתם בירושלים הסכם המגדיר את מעמדה של הכנסייה הקתולית במדינת ישראל ואת ההיררכיה שלה על-פי החוק הישראלי. זו היתה הפעם הראשונה שממשלה בארץ הקודש מכירה בכנסייה הקתולית הכרה דה-יורה.

(מבוסס על אתר משרד החוץ של מדינת ישראל)

### תיאור הבול וגליונות הבולים

בבול נראים חלק מעצי הזית של גן גת שמנים בירושלים. ברקע הבול ובשובל נראית כנסיית כל העמים.

בשוליים של גיליון הבולים הישראלי נראה המכתב ששם האפיפיור בנדיקטוס ה-16 בין אבני הכותל המערבי (התצלום באדיבות מחלקת הצילומים של לשכת העיתונות הממשלתית), ובשוליים של גיליון הבולים של הוותיקן נראה האפיפיור ליד הכותל.

גן גת שמנים, אשר למרגלות הר הזיתים בנחל קדרון, הוא המקום שבו התפלל ישוע עם תלמידיו ערב צליבתו. גן גת שמנים היה יעד מרכזי של צליינים לארץ הקודש בימים קדומים. כנסיית כל העמים משקיפה על הגן.

\*\*\*

ביקורו של האפיפיור בנדיקטוס ה-16 בישראל במאי 2009 הוגדר רשמית כ"מסע צליינות לארץ הקודש". שני האפיפיורים האחרים שביקרו עד כה בישראל הם פאולוס השישי בשנת 1964 ויוחנן פאולוס השני בשנת 2000.

היחסים הדיפלומטיים הועשרו בשנת 2003 עם הקמת פורום שנתי לדו-שיח בין הוועדה האפיפיורית ליחסים עם היהודים לבין הרבנות הראשית לישראל.

\*\*\*

כינון יחסים דיפלומטיים מלאים בין ישראל לבין הכס הקדוש (על פי תנאי ההסכם העקרוני שנחתם בירושלים בדצמבר 1993) יכול להיחשב לצעד בעל חשיבות רבה בתהליך ההיסטורי של שינוי יחס הכנסייה ליהדות ולעם היהודי; שינוי שביטוייו הפומבי הראשון היה בהצהרה הידועה בשם (Nostra Aetate) ההצהרה על יחסי הכנסייה עם הדתות הלא-נוצריות, שפרסמה מועצת הוותיקן השנייה ב-1965.

ישראל והכס הקדוש ציינו בהסכם העקרוני שנחתם ביניהם את "האופי הייחודי של היחסים בין הכנסייה הקתולית והעם היהודי..." והתחייבו "לשיתוף פעולה נאות במלחמה באנטישמיות על כל צורותיה ובגזענות וחוסר הסובלנות הדתית על כל סוגיה, ובקידום הבנה הדדית



# Garden of Gethsemane - Joint Issue Israel-Vatican

## Marking the Visit of Pope Benedict XVI to Israel in May 2009

The Garden of Gethsemane, at the foot of the mount of Olives in the Kidron Valley, is the place where Jesus prayed with his disciples on the night before his crucifixion. The Garden of Gethsemane was a focal site for early Christian pilgrims to the Holy Land. Overlooking the garden is the Church of All Nations.

\*\*\*

The visit of Pope Benedict XVI to Israel in May 2009 was officially described as "a pilgrimage to the Holy Land". To date, there have been two other papal visits to Israel, made by Pope Paul VI in 1964 and Pope John Paul II in 2000.

Diplomatic relations were enriched in 2003, with the establishment of an annual forum for dialogue between the Vatican Council and the Chief Rabbinate of Israel.

\*\*\*

The establishment of full diplomatic relations between Israel and the Holy See (in accordance with the terms of the Fundamental Agreement signed in Jerusalem in December 1993) may be considered an extremely significant step in the historic process of change in the Church's attitude toward Judaism and the Jewish people, the first public expression of which came in the form of the declaration known as Nostra Aetate (the Declaration on the Relation of the Church with Non-Christian Religions), published by the Second Vatican Council in 1965.

In the Fundamental Agreement, Israel and the Holy See noted the "unique nature of the relationship between the Catholic Church and the Jewish people..." and committed to "appropriate cooperation in combating all forms of Anti-Semitism and all kinds of racism and of religious intolerance, and in promoting mutual understanding among nations, tolerance among communities and respect for human life and dignity" and to "the promotion of the peaceful resolution of conflicts among States and nations,

חומת אירוע להופעת הבול  
SPECIAL CANCELLATION



excluding violence and terror from international life". Other commitments related to preserving the status quo of holy Christian sites, questions regarding freedom of religion, pilgrimages to the Holy Land and other issues.

In November 1997 an agreement defining the status of the Catholic Church in the State of Israel and the hierarchy thereof according to Israeli law was signed in Jerusalem. This was the first time that the government in the Holy Land recognized the Catholic Church de jure.

(Based on the Israel Ministry of Foreign Affairs website)

## Description of the Stamp and the Stamp Sheets

The stamp features some of the olive trees in the Garden of Gethsemane in Jerusalem. The Church of All Nations appears in the background of the stamp and on the tab.

The letter placed by Pope Benedict XVI among the stones of the Western Wall is shown on the margin of the Israeli stamp sheet (photo courtesy of the Government Press Office photo department) and the margin of the Vatican stamp sheet shows the Pope at the Western Wall.

השירות הבולאי - טל: 076-8873933

שדרות ירושלים 12, תל-אביב-יפו 68021

The Israel Philatelic Service - Tel: 972-76-8873933

12 Sderot Yerushalayim, Tel-Aviv-Yafo 68021

www.israelpost.co.il \* e-mail: philserv@postil.com

Issue: November 2010

Design: Meir Eshel

Stamp Size: 30 mm x 40 mm

Plate no: 799 (two phosphor bars)

Sheet of 4 stamps

Tabs: 2

Printers: Cartor Security Printing, France

Method of printing: Offset